# PÄÄSIÄISPÄIVÄ

Virikemateriaali[[1]](#footnote-1)

*Kristus nousi kuolleista. Halleluja!
Totisesti nousi. Halleluja!*

Pääsiäistervehdys julistaa Kristuksen voittoa kuoleman ja pahan vallasta. Ylösnousemuksen valo ja ilo säteilevät pääsiäisyöstä koko pääsiäisaikaan. Pääsiäinen on vanhin ja suurin kristikunnan juhlista. Koko kirkkovuosi on vähitellen rakentunut pääsiäisen ympärille. Jokainen sunnuntai on ylösnousemuksen juhla. Pääsiäistä juhlitaan viisikymmentäpäivää, helluntaihin asti.

Jo ensimmäisellä vuosisadalla kristityt juhlivat pääsiäistä. Pääsiäisen vieton ajankohdasta sovittiin Nikean kirkolliskokouksessa vuonna 325, jolloin päätettiin, että pääsiäispäivä on ensimmäinen sunnuntai, joka seuraa kevätpäiväntasauksen jälkeistä täysikuuta. Siten pääsiäisen ajankohta vaihtelee, se voi olla aikaisintaan 22. maaliskuuta ja viimeistään 25. huhtikuuta.

Sanan ”pääsiäinen” taustalla on heprean sana ”pesach”, joka tarkoittaa kulkemista ohitse. Sanan taustalla on muisto Egyptin orjuudesta vapautumisesta, kun Herran enkeli kulki karitsan verellä merkittyjen heprealaisten kotien ohi surmatessaan kaikki esikoislapset Egyptissä. Suomen kielen sana ”pääsiäinen” voidaan johtaa myös verbistä päästä – vapaaksi tai paastosta.

Monille pääsiäinen tulee vastaan ensimmäisenä ruokakaupassa. Viimeistään laskiaisen jälkeen kaupasta löytyvät pääsiäismunat, pääsiäistiput ja mämmi, jotka ovat suomalaiselle pääsiäisen merkkejä. Viime vuosina pääsiäislammas on saanut kasvavaa suosiota suomalaisissa ruokapöydissä.

Kiirastorstai on säilyttänyt asemansa hiljaisen viikon ja pääsiäisen suosituimpana kirkossakäyntipäivänä. Jostain syystä pääsiäisen pyhät – monista jumalanpalveluksista huolimatta – eivät kokoa suuria kansanjoukkoja samalla tavalla kuin joulun pyhät.

## Alttarin ja kirkon koristelemisesta

Pääsiäistä juhlistaa valkoinen liturginen väri. Alttarilla tai kuorissa on kuusi kynttilää sekä [pääsiäiskynttilä](http://sakasti.evl.fi/sakasti.nsf/0/918E8B79B1399490C225770C0043B82A/%24FILE/paasiaiskynttila.doc). (linkki) Kukkina voidaan käyttää erityisesti pääsiäisliljoja, joita voidaan sijoittaa runsaasti sekä alttarin läheisyyteen että muualle kuoriin. Jos on mahdollista, voidaan pääsiäisliljojen joukkoon kasvattaa koivunoksia, joiden hennot hiirenkorvat tuovat lisää tuntua elämän ja kevään voitosta. Kirkon koristelemisen pääsiäiseksi voivat tehdä seurakuntalaiset yhdessä suntion kanssa.

Jos kirkossa on alttarikaappi ja sen ovet ovat olleet suljettua paastonaikana, ne avataan ensimmäisessä jumalanpalveluksessa (pääsiäisyö / pääsiäispäivä).

Pääsiäisenä on suositeltavaa käyttää kirkon vanhinta ja arvokkainta messukasukkaa. Se viestii siitä, että pääsiäinen on kristittyjen vanhin ja alkuperäisin juhla.

## Jumalanpalvelusten viettämisestä

Varhaisessa kirkossa – ja ortodoksisessa kirkossa edelleen – pääsiäisaikana ei ollut sopivaa ollenkaan polvistua, vaan jumalanpalvelukset vietettiin seisten. Tätä tapaa seuraten voi seurakunta pääsiäisaikana jumalanpalveluksissa seisoa synnintunnustuksen, esirukouksen, prefaation ja ehtoollisrukouksen aikana.

## Liturgian toteuttamisesta

Pääsiäispäivän messu kannattaa toteuttaa tavalla, joka erottaa sen tavallisemmista messuista. Messussa voi olla kaste, rippi voi olla eri kohdassa, voi olla kulkueita, puetaan alttari, käytetään pääsiäistervehdystä, lauletaan ylistyslauluja. Kun järjestys on tavallista rikkaampi ja seurakuntalainen voi osallistua tavallista enemmän, on käsiohjelmasta paljon apua.

Pääsiäispäivän messuun voidaan liittää kaste. Jos seurakunnassa on kastamattomia aikuisrippikoululaisia, heidät voidaan kastaa pääsiäisyön tai -päivän messussa. Samalla koko seurakunta tulee muistaneeksi omaa kastettaan. Kasteen muistaminen kuuluu pääsiäisen messuihin olennaisena osana.

Jumalanpalveluksessa olisi suositeltavaa käyttää Kyrie-litaniaa (Herra armahda -vaihtoehto A).

### Rippi ennen messua tai saarnan jälkeen

Pääsiäispäivän messussa yhteinen rippi on luontevaa sijoittaa tavallisesta järjestyksestä poikkeavaan paikkaan. Näin korostetaan pääsiäisen iloisen juhlan luonnetta. Vaihtoehtoja on kaksi: 1) joko jumalanpalveluksen ulkopuolelle, ennen alkuvirttä tai 2) saarnan jälkeen.

Mikäli rippi sijoitetaan tapahtuvaksi ennen alkuvirttä, johdatus rippiin voidaan toteuttaa erityisesti hiljaisen kulkueen (ks. seuraava alaotsikko) päätteeksi seuraavilla sanoilla:

*Ensimmäisenä pääsiäisaamuna, kolmantena päivänä, muutama nainen tuli puutarhahaudalle. Heidän mieltään painoi murhe, suru, pettymys, ehkä epätoivo ja epäusko. Kenties meidän mielessämme liikkuu samanlaisia ajatuksia: pettymys, toteutumattomat toiveet, elämä josta ei ole tullut sitä, mitä odotimme – ja me haluaisimme liittyä naisten seuraan, kun he menivät Jeesuksen haudalle.*

*Me saamme pukea ajatuksemme sanoiksi, sanoa ne yhdessä ja jättää ne siten Jumalan käsiin.*

### Hiljainen alkukulkue

Mikäli kirkossa ei ole vietetty pääsiäisyön messua, pääsiäisaamun tai päivän messu voidaan aloittaa hiljaisella ristisaatolla. Ristisaaton ja messun johdanto-osan aikana katetaan alttari ja koristellaan kuori. Tämä soveltuu erityisen hyvin kirkkoon, jossa alttari on riisuttu kiirastorstain messun jälkeen.

Messun alussa kirkon alttari ja kuori ovat vielä pitkäperjantain asussa. Jos mahdollista, kirkko on vielä hämärä. Alttarilla ei ole kukkia, eikä muitakaan esineitä, kynttilät eivät pala. Antependium eli alttarin etuosan kirkkotekstiili voidaan laittaa paikalleen, mutta se on aluksi nostettu alttaripöydälle.

Kulkueessa kannetaan alttarikukkia – pääsiäisliljoja, mahdollisesti ehtoollisvälineet sekä vielä sytyttämätön pääsiäiskynttilä. Kulkue saapuu kirkkoon hiljaisuuden vallitessa – aivan kuin naiset ensimmäisenä pääsiäisaamuna Jeesuksen haudalle.

Kulkue pysähtyy kuoriin, liturgi kääntyy seurakuntaan päin ja aloittaa jumalanpalveluksen joko johdatuksella synnintunnustukseen (ks. yllä, *”Rippi”*), jolloin synninpäästöä seuraa pääsiäistervehdys [L: ”*Kristus nousi kuolleista!*” S: ”*Totisesti nousi!*”], alkusoitto ja alkuvirsi.

Mikäli rippi on sijoitettu saarnan jälkeen, kulkueen tultua sisään pappi kääntyy seurakuntaan päin kädessään palava pääsiäiskynttilä ja sanoo:

”*Jeesus sanoo: Minä, joka olin kuollut, elän. Minä olen A ja O, ensimmäinen ja viimeinen ja minulla on taivasten valtakunnan avaimet. Hänelle kuuluu kaikki kunnia ja voima aina ja ikuisesti. Kristus nousi kuolleista!*”

Seurakunta vastaa: ”*Totisesti nousi!*”

Alkusoiton ja alkuvirren aikana kirkon kaikki kynttilät ja valot sytytetään. Alttari ja kuori koristellaan pääsiäisliljoilla, kirkkotekstiilit asetetaan paikoilleen ja ehtoollisvälineet asetetaan alttarille. Jos kirkossa on käytössä apupöytä, ehtoollisvälineet voivat olla sillä jo valmiina ja ne siirretään alttarille vasta uhrivirren aikana.

Alkuvirren jälkeen jumalanpalvelus jatkuu alkusiunauksella ja vuorotervehdyksellä.

### Pääsiäiskynttilä ja pääsiäisylistys

Jos pääsiäisyön messua ei vietetä, voidaan pääsiäisaamun varhainen jumalanpalvelus aloittaa alkusiunauksen ja johdantosanojen jälkeen pääsiäiskynttilän sytyttämisellä kuorissa ja pääsiäisylistyksellä.

Esirukouksena voidaan käyttää pääsiäisyön messun esirukousta.

### Kasteen muistaminen

Messuun voidaan liittää kasteen muistaminen. Kasteen muistamisen toteuttamiseen on useita vaihtoehtoja. Se voidaan toteuttaa joko aivan messun alussa, jolloin rippi siirtyy pidettäväksi saarnan jälkeen tai kasteen muistaminen voidaan liittää uskontunnustukseen.

#### Kasteen muistaminen messun alussa

Johdantosanoissa palataan kasteeseen ja muistutetaan siitä, miten elämä kristittynä on saanut alkunsa kasteessa ja on uutta elämää, elämää ylösnousseen seurassa. Seurakuntalaisten päälle voidaan pirskotella kastevettä ja sanoa: Muistakaa omaa kastettanne. Pysykää Kristuksen seuraajina.

#### Kasteen muistaminen uskontunnustuksen yhteydessä

Uskontunnustusta varten voidaan pyytää seurakuntaa tulemaan kastemaljan äärelle, jossa lausutaan uskontunnustus, vanha kastetunnustus. Uskontunnustuksen jälkeen tai ehtoollisen yhteydessä seurakuntalaiset voivat kastaa sormensa kasteveteen ja piirtää ristinmerkin otsaansa. Vaihtoehtoisesti liturgi ja avustajat voivat piirtää kastemaljan vedellä ristinmerkin jokaisen halukkaan otsaan.

### Yksinkertainen alttarin pukeminen

Alkusoiton ja/tai alkuvirren aikana otetaan esille valkoiset kirkkotekstiilit, sytytetään alttarin kynttilät, nostetaan pääsiäisliljat alttarille ja kuoriin.

### Johdantosanoja

#### Johdantosanat jotka luetaan vuorolukuna

**L** Kristus nousi kuolleista!

**S** Totisesti nousi!

**L** Katoava on puettu katoamattomuuteen

**S** ja kuolevainen kuolemattomuuteen.

**L** Kristus nousi kuolleista!

**S** Totisesti nousi!

#### Johdantosanat messuun ja rippiin 1

Raamattu lupaa meille profeetta Jesajan suulla:

Kuolema on nielty ainiaaksi (*Jes. 25:8*).

Kristus kulki kuolemaan vapaaehtoisesti,

mutta kuolema ei saanut pitää häntä vankinaan.

Nyt hän on noussut ylös.

Hän elää ja kuolema ei hallitse meitä.

Me voimme rohkeina kohdata Jumalan niin elämässä kuin kuolemassa.

Siksi me rukoilemme ja tunnustamme:

#### Johdantosanat messuun ja rippiin 2

Jumala pyyhkii kaikkien kasvoilta kyyneleet (*Jes. 25:8*).

Näin hän lupaa meille sanassaan.

Kristus, joka oli kuollut, on noussut ylös.

Elämä on voittanut ja me riemuitsemme.

Kristus itse lohduttaa meitä niinkuin hän lohdutti Magdalan Mariaa haudalla ja

me tänään saamme kohdata Elävän Herran ,

ottaa vastaan anteeksiannon.

Rukoilkaamme.

#### Johdantosanat messuun ja rippiin 3

Tämä on Herra, häneen me kiinnitämme toivomme (*Jes. 25:8*).

Kuoleman lohduttomuus on vaihtunut iloksi.

Kristus on noussut kuolleista

ja meille tarjotaan ikuinen elämä lahjana.

Siksi me voimme kääntyä hänen puoleensa ja

pyytää anteeksi:

### Vaihtoehtoiset lähettämissanat

**P** Kristus nousi kuolleista!

**S** Totisesti nousi!

(toistetaan kolme kertaa)

**P** Kristus on herätetty kuolleista, ensimmäisenä kuolleiden joukosta.

 Seuratkaa häntä elämään

ja lähtekää rauhassa

Herramme Jeesuksen Kristuksen nimessä.

## Musiikista

Liturgisissa osissa on pääsiäisenä luontevaa laulaa tai kantilloida enemmän kuin seurakunnassa on ehkä muuten tapana. Musiikin tulisi olla rikasta ja vielä tavallistakin monipuolisempaa.

Päivän rukous, prefaatio, ehtoollisen asetussanat sekä kiitosrukous voidaan kantilloida. Myös Herran rukous voidaan laulaa yhdessä (virsikirjassa 805a ja 805b). Evankeliumin halleluja olisi hyvä laulaa, vaikkei se ehkä olisikaan muuten tapana.

### Musiikki– ja virsiehdotuksia

Pääsiäispäivän messussa on syytä panostaa musiikkiin. Urut ovat vaienneet pitkäperjantaina, nyt on aika ilon ja riemun kuulua myös sävelten kautta. Alkusoitto luo tunnelman ja sävyn yhteiselle juhlalle ja se johdattaa seurakunnan ylistämään ylösnoussutta Vapahtajaa. Vaskisoittimet sopivat luonteeltaan juhlistamaan pääsiäisen sanomaa.

#### Virsikirja

96: 5–7 (Pääsiäislammas viaton, uhrivirsi)

901 1–4 Luoja, Isä, sinulle (kiitosvirsi tai päätösvirsi)

941 Vehnänjyvä nukkuu (päivän virsi)

942 Aurinko tanssii, halleluja (alkuvirsi)

943 Sylin täydeltä kukkia kannat

944 Kuoleman paasi liikahtaa (ehtoollisvirsi)

#### Ruotsin kirkon virsikirjasta, esim. kuorolle:

17 Herramme Kristus nousi kuolleista (tuttu Händelin sävelmä)

115 Tänään Kristus noussut on (päivän virsi)

153 Jeesus voitti, Jeesus elää (uhrivirsi /päätösvirsi)

463 Maria, ethän itke

464 Kiitosta nyt uhratkaamme (päivän virsi)

## Saarnaideoita

### Kertomus pakolaisleiriltä

Tämä tapahtui toisen maailmansodan aikana pakolaisleirillä Saksassa. Pakolaisleirillä pidettiin jumalanpalveluksia, joissa avusti säännöllisesti eräs diakonissa. Hän kertoi tämän tarinan merkkinä siitä, miten hän löysi Jumalan avun ja tuen leirin hädän ja kurjuuden keskellä.

Pieni vaja toimi pakolaisleirin kirkkona. Sen esineet oli haalittu kokoon, mistä niitä oli satuttu saamaan. Kynttilänjalat olivat pienet, mutta niiden alaosassa oli latinankielinen sana ”Vivit” – hän elää. Vaatimattomassa kastemaljassa oli sana ”Jubilate” – riemuitkaa!

Nämä sanat tuntuvat vääriltä ja aivan liian valoisilta, kun ajattelee niitä ympäröivää pakolaisleiriä, mutta ne olivat siellä oikeilla paikoillaan. Maan päällä hallitsi pimeys ja kärsimys, mutta esineet julistivat, että Jeesus on noussut ylös ja elää.

### Eläydytään pääsiäiskertomukseen

Perinteisen puhesaarnan sijaan voidaan toteuttaa saarna, missä keskustellaan ryhmissä. Seurakunta jaetaan neljään ryhmään niin, että tekstissä mainittavat henkilöt ovat niissä. Yhdessä ryhmässä ovat siis naiset, toisessa ylipapit ja kansan vanhimmat, kolmannessa opetuslapset ja neljännessä sotilaat.

Ryhmät lukevat ensin tekstin ja sitten etsivät sieltä heidän ryhmänsä kokemuksia. Ryhmät miettivät miksi ajattelevat ja tuntevat niin. Mitä he ajattelevat ylösnousemuksesta? Saarnaaja käy muutaman minuutin keskustelun jälkeen kysymässä jokaiselta ryhmältä, mitä he ovat nähneet, kokeneet ja ajatelleet.

### Kaste kristityn elämän perustana

Varhaisessa kirkossa pääsiäisestä tuli nopeasti kastepäivä. Ennen sitä paastonaikana kasteelle haluavat saivat opetella kristittynä elämistä. Paavali kirjoittaa siitä, että kristityt on kasteessa haudattu yhdessä Kristuksen kanssa ja yhdessä Kristuksen kanssa he ovat myös nousseet uuteen elämään. Kaste otetaan vastaan tekemättä itse mitään ja siksi se muistuttaa meitä joka päivä siitä, kuinka Jumala on valmistanut pelastuksen meille ilman meidän omaa ansiotamme tai tekojamme. Kaste kuitenkin kutsuu meitä seuraamaan Kristusta ja auttamaan toisiamme ja toimimaan oikeudenmukaisuuden puolesta.

## Pääsiäisen esirukouksia

### Yksinkertainen esirukous

Kutakin rukousaihetta voidaan laajentaa ajankohtaisilla rukousaiheilla.

Jumala, Isämme.

Sinä olet Poikasi ylösnousemuksen kautta voittanut kuoleman.

Me tulemme eteesi ja rukoilemme

– kaikkien vastakastettujen puolesta

– kaikkien niiden puolesta, jotka ovat muistavat kastettaan ja tahtovat seurata Kristusta

– kaikkien niiden puolesta, jotka rukoilevat

– kaikkien ehtoollisvieraiden puolesta

– kaikkien ihmisten puolesta, että he toimisivat elämän puolesta

– kaikkien puolesta, että he pyrkisivät oikeudenmukaisuuteen

– kaikkien syntymättömien lasten puolesta

– nuorten ja heidän sukupolvensa puolesta

– kaikkien epätoivoisten puolesta

– kaikkien niiden puolesta jotka ovat sairaana tai lähellä kuolemaa.

Ylistetty olet sinä, joka lähetit Elämän ruhtinaan.

Hän antaa meille yltäkylläisen elämän.

Kuule meitä Herramme Jeesuksen Kristuksen kautta.

Aamen.

### Ylösnousemuksen ylistys ja esirukous

#### A. Pidempi rukous

*E = L, 2–3 lukijaa, jotka vuorottelevat*

E Sinä, taivaallinen Isämme, olet tehnyt meistä sovinnon ja ylösnousemuksen perillisiä.
Tänään me ylistämme!

S Halleluja, Vapahtaja kuoleman on voittanut! (*Virsi 339:2*)

(E) Vapahtajamme on tullut veljeksemme ja elämäämme on tullut valo.
Vapahtaja on kulkenut ristin tien loppuun asti ja kärsimyksestä on hävinnyt epätoivo.
Kristus on ylösnoussut ja taivaan portit ovat avoinna.
Kristus on ylösnoussut ja hänen seurakuntansa on kokoontunut voitonjuhlaan.
Pääsiäinen on koittanut.
Tänään me ylistämme!

S Halleluja, Vapahtaja kuoleman on voittanut! (*Virsi 339:2*)

(E) Tänä suurena juhlapäivänä me tuomme sinulle, Valtiaallemme,
yhdessä profeettojen, apostolien, marttyyrien ja kaikkien pyhien kanssa ylistyksemme.
Sinun läsnäolostasi maailma saa elämän.
Sinun läsnäolostasi me hengitämme.
Sinun läsnäolostasi me laulamme.
Tänään me ylistämme!

S Halleluja, Vapahtaja kuoleman on voittanut! (*Virsi 339:2*)

(E) Pelastuksemme pääsiäinen on tullut, sinun salaisuutesi ovat avautuneet.
Sinä kutsut kaiken luodun palvelukseesi.
Sinä parannat sairaan. Sinä valaiset kuoleman.
Sinä teet ehjäksi särkyneen.
Sinä annat tehtävän. Sinä lähetät maailmaan.
Tämä sairas maailma löytää sinussa terveyden.
Sinun rakkautesi voittoon on kätketty maailman elämä.
Tänään me ylistämme!

S Halleluja, Vapahtaja kuoleman on voittanut! (*Virsi 339:2*)

(E) Me rukoilemme rohkeasti sinua, Jumalamme:
Anna kirkkosi olla sinun voittosi todistaja.
Anna meille rohkeutta ja sitkeyttä odottaa täyttymyksesi päivää.
Vahvista pyhällä Hengelläsi meidät ja lähetä meidät ihmisten keskelle.
Suo meidän kasvaa seurakunnaksi,
joka taivaassa ja maan päällä toteuttaa sinun tahtoasi.
Anna meidän olla osa sinun lupaustasi: ”Katso, uudeksi minä teen kaikki”.
Tänään me ylistämme!

S Halleluja, Vapahtaja kuoleman on voittanut! (*Virsi 339:2*)

P Sinulle, Kolmiyhteinen Jumala, me tuomme rukouksemme ja kiitoksemme.

S Aamen.

#### B. Lyhyempi muoto

(E) Taivaallinen Isämme, sinä olet tehnyt meistä sovinnon ja ylösnousemuksen perillisiä.
Anna meidän riemuita Kristuksen täyttämän työn siunauksesta
ja levätä turvallisesti sen varassa.
Me ylistämme sinua.

S Halleluja, Vapahtaja kuoleman on voittanut! (*Virsi 339:2*)

(E) Vapahtaja on kulkenut ristin tien,
kärsimyksestä on kadonnut epätoivo ja elämään on tullut valo.
Anna Kristuksen kirkon olla tämän valon levittäjä pimeään maailmaan.
Siunaa sen kaikkia valon palvelijoita, jotta he todistaisivat Kristuksen voitosta.
Me ylistämme sinua.

S Halleluja, Vapahtaja kuoleman on voittanut! (*Virsi 339:2*)

(E) Pelastuksemme pääsiäinen on tullut, ja sinun salaisuutesi ovat avautuneet.
Puhdista syyllisten sydämet, paranna sairaat,
lohduta masentuneita ja anna pääsiäisen toivo sinne,
missä itketään kuoleman iskuja.
Sinun rakkautesi voittoon on kätketty maailman elämä.
Me ylistämme sinua.

S Halleluja, Vapahtaja kuoleman on voittanut! (*Virsi 339:2*)

(E) Kristus on ylösnoussut ja taivaan portit ovat avoinna.
Anna meille rohkeutta ja kärsivällisyyttä odottaa täyttymyksesi päivää.
Uudista meidät Pyhällä Hengelläsi ja lähetä meidät palvelemaan lähimmäisiämme.
Johdata meitä matkalla kohti sitä päivää,
jolloin luot kaiken uudeksi.
Me ylistämme sinua.

S Aamen.

*Lähde: Ruotsin kirkon jumalanpalvelusaineistoa*

## Seurakunnan osallistumisen vahvistaminen

### Symbolista toimintaa

Jokaiselle kirkossa olleelle jaetaan messun päätteeksi ovella pääsiäislilja. Ne ovat voineet olla alttarilla tai kuorissa messun ajan. Voidaan myös kehottaa seurakuntalaisia viemään pääsiäisliljoja palvelutaloihin, sairaaloihin tai terveyskeskuksiin.

### Kirkon koristeleminen

Kirkon koristeleminen messua ja pääsiäisaikaa varten voi olla seurakuntalaisten tehtävä. Jos alttari puetaan vasta pääsiäispäivän messun yhteydessä, voidaan voimakkaimmin pääsiäistä julistavat koristeet laittaa esille vasta silloin. Pääsiäisen kirkkokahveilla voi olla iloista ohjelmaa, pääsiäismunien etsimistä ja pari yhteislaulua, jos niin halutaan.

1. Tämän virikemateriaalin on valmistanut vuosina 2015–2016 työryhmä, johon kuuluivat pastori Jani Kairavuo, pastori Elina Koivisto, pastori Satu Kreivi-Palosaari, pastori Heikki Repo, pastori Tuomo Valjus sekä kirkkohallituksen asiantuntijat pastori Terhi Paananen ja kanttori, MuM Teija Tuukkanen. [↑](#footnote-ref-1)